

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ



## ПРОГРАМА

співбесіди з іноземної мови

для прийому на навчання для здобуття освітнього ступеня **магістра**  
для всіх спеціальностей  
на основі здобутого раніше освітнього ступеня бакалавра (магістра)  
або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста

Київ – 2024

З оригіналом  
згідно

**Програма складена** на підставі Програми єдиного вступного іспиту з іноземних мов для вступу на навчання для здобуття ступеня магістра з урахуванням Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (рівень В1-В2).

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

д.пед.н. Модестова Т. В.

к.пед.н. Гончарова І. С.

к.філ.н. Семенець О. С.

ПОГОДЖЕНО:

к.т.н. Мазнев Є.О.

З оригіналом  
згідно

## I ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Співбесіда з іноземної мови проводиться атестаційною комісією для вступників, які здобули освітній ступінь «бакалавр», «магістр» (освітньо-кваліфікаційний рівень «спеціаліст») і бажають навчатись для здобуття ступеня магістра у 2024 році. Здавати вступний іспит з іноземної мови у формі співбесіди замість магістерського тесту навчальної компетентності можуть тільки вступники, які користуються спеціальними умовами вступу та мають на це право відповідно до розділу VIII. «Спеціальні умови участі у вступній компанії» «Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2024 році» (затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України 06 березня 2024 р. № 266)

**Метою співбесіди** з іноземної мови є виявлення рівня сформованості у вступників іншомовної мовної та мовленнєвої компетентностей, необхідних для навчання за програмою підготовки магістра за всіма освітніми програмами з метою конкурсного відбору на навчання у СНУ імені В. Даля в 2024 році.

## II ЗМІСТ ПРОГРАМИ

Програма вступного іспиту створена на основі **Програми єдиного вступного іспиту з іноземних мов для вступу на навчання для здобуття ступеня магістра на основі здобутого ступеня вищої освіти (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста)** (затвердженої наказом МОН №411 від 28.03.2019), з урахуванням Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (рівень B1-B2).

Зміст завдань для здійснення контролю якості сформованості іншомовної комунікативної компетентності уніфіковано за видами і формами завдань з урахуванням особливостей англійської, німецької, іспанської та французької мов. Об'єктами оцінки є мовленнєва компетентність у читанні, а також мовні лексичні та граматичні компетентності. Зміст завдань ґрунтується на автентичних зразках літературного мовлення, прийнятого в країнах, мову яких вивчають, відповідно до сфер спілкування і тематики текстів, визначених програмою.

З оригіналом  
згідно

*Мета єдиного вступного іспиту* – визначити результати навчання кандидатів з іноземної мови за шкалою 100-200 балів на основі кількості балів, набраних ними за виконання завдань з іноземної мови.

### *Загальна характеристика співбесіди*

#### ЧИТАННЯ

**Мета** - виявити рівень сформованості вмінь вступників самостійно читати і розуміти автентичні тексти за визначений проміжок часу.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної компетентності в читанні зорієнтовані на різні стратегії: з розумінням основної інформації (ознайомлювальне читання), повної інформації (вивчальне читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання).

Для створення завдань використовують автентичні тексти з друкованих періодичних видань, інтернет-видань, інформаційно-довідкових і рекламних буклетів, художньої літератури.

Тексти для ознайомлювального читання можуть містити до 5 % незнайомих слів, а для вивчального та вибіркового читання - до 3 %, про значення яких можна здогадатися з контексту за словотворчими елементами та за співзвучністю з рідною мовою (слова-інтернаціоналізми).

Загальний обсяг текстів становить до 2 500 слів.

В завданнях оцінюються уміння вступників розуміти прочитаний текст, виокремлювати ключову інформацію, узагальнювати зміст прочитаного, робити висновки на основі прочитаного.

Вступник має продемонструвати уміння:

- читати текст і визначати мету, ідею висловлення;
- читати (з повним розумінням) тексти, побудовані на знайомому мовному матеріалі;
- читати та виокремлювати необхідні деталі з текстів різних типів і жанрів; диференціювати основні факти та другорядну інформацію;
- розрізняти фактичну інформацію та враження;
- розуміти точки зору авторів текстів;

З оригіналом  
згідно

- працювати з різножанровими текстами;
- переглядати текст або серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання;
- визначати структуру тексту й розпізнавати логічні зв'язки між його частинами; встановлювати значення незнайомих слів на основі здогадки, схожості з рідною мовою, пояснень у коментарі.

## ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

**Мета** - виявити рівень сформованості мовленнєвих і мовних граматичних і лексичних компетентностей кандидатів.

Вступник має продемонструвати уміння:

- аналізувати й зіставляти інформацію;
- правильно вживати лексичні одиниці та граматичні структури;
- встановлювати логічні зв'язки між частинами тексту.

Лексичний мінімум вступника складає 2 500 одиниць відповідно до сфер спілкування і тематики текстів, визначених програмою.

### *Орієнтовний мовний інвентар*

## СФЕРИ СПІЛКУВАННЯ І ТЕМАТИКА ТЕКСТІВ ДЛЯ ЧИТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

### I. Особистісна сфера

- Повсякденне життя і його проблеми.
- Сім'я. Родинні стосунки.
- Характер людини.
- Помешкання.
- Режим дня.
- Здоровий спосіб життя.
- Дружба, любов.
- Стосунки з однолітками, у колективі.
- Світ захоплень.
- Дозвілля, відпочинок.

З оригіналом  
згідно

- Особистісні пріоритети.
- Плани на майбутнє, вибір професії.

## **II. Публічна сфера**

- Погода. Природа. Навколишнє середовище.
  - Життя в країні, мову якої вивчають.
  - Подорожі, екскурсії.
  - Культура й мистецтво в Україні та в країні, мову якої вивчають.
  - Спорт в Україні та в країні, мову якої вивчають.
  - Література в Україні та в країні, мову якої вивчають.
  - Засоби масової інформації.
  - Молодь і сучасний світ.
  - Людина і довкілля.
  - Одяг.
  - Покупки.
  - Харчування.
  - Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.
  - Україна у світовій спільноті.
  - Свята, пам'ятні дати, події в Україні та в країні, мову якої вивчають
  - Традиції та звичаї в Україні та в країні, мову якої вивчають
  - Видатні діячі історії та культури України та країни, мову якої вивчають.
- вивчають.
- Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни, мову якої вивчають.
  - Музеї, виставки.
  - Живопис, музика.
  - Кіно, телебачення, театр.
  - Обов'язки та права людини.
  - Міжнародні організації, міжнародний рух.

## **III. Освітня сфера**

- Освіта, навчання, виховання.
- Студентське життя.

**З оригіналом  
згідно**

- Система освіти в Україні та в країні, мову якої вивчають.
- Робота і професія.
- Іноземні мови в житті людини.

## **ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР**

### **АНГЛІЙСЬКА МОВА**

**Іменник.** Граматичні категорії (однина та множина, присвійний відмінок).

Іменникові словосполучення. Лексичні класи іменників (власні та загальні назви: конкретні, абстрактні іменники, речовини, збірні поняття).

**Артикль.** Означений і неозначений. Нульовий артикль.

**Прикметник.** Розряди прикметників. Ступені порівняння прикметників.

**Числівник.** Кількісні, порядкові та дробові числівники.

**Займенник.** Розряди займенників.

**Дієслово** Правильні та неправильні дієслова. Спосіб дієслова. Часо-видові форми. Модальні дієслова. Дієслівні форми (інфінітив, герундій, дієприкметник). Конструкції з дієслівними формами (складний додаток, складний підмет, складний присудок).

**Прислівник.** Розряди прислівників. Ступені порівняння прислівників.

**Прийменник.** Типи прийменників.

**Сполучники.** Види сполучників.

**Речення.** Прості речення. Складні речення. Безособові речення. Умовні речення (0, I, II, III типів).

**Пряма й непряма мова.**

**Словотвір.**

### **НІМЕЦЬКА МОВА**

**Іменник** Утворення множини іменників. Відмінювання іменників.

**Прикметник** Відмінювання. Ступені порівняння. Субстантивовані прикметники.

**Числівник** Кількісні числівники. Порядкові числівники. Дробові числівники.

**Займенник** Розряди займенників.

**Дієслово** Допоміжні дієслова. Слабкі та сильні дієслова. Модальні дієслова.

Зворотні дієслова. Дієслово *lassen*. Дієприкметник I, II. Минулий час Perfekt.

З оригіналу згідно

Минулий час *Präteritum*. Давноминулий час *Plusquamperfekt*. Майбутній час *Futur I*. Наказовий спосіб дієслів *Imperativ*. Умовний спосіб *Konjunktiv II* допоміжних і модальних дієслів. Заміщення умовного способу *Konjunktiv II* формою *würde + Infinitiv*. *Konjunktiv II* у нереальних умовних підрядних реченнях. Інфінітив пасивного стану. Пасивний стан з модальними дієсловами. Умовний спосіб *Konjunktiv I* (непряма мова). Умовний спосіб *Konjunktiv I* (непряма мова з модальними дієсловами). Форми минулого часу *Perfekt* та *Plusquamperfekt* активного стану з модальними дієсловами.

**Прислівник** Ступені порівняння. Займенникові прислівники.

**Прийменник** Прийменники з *Akkusativ*. Прийменники з *Dativ*. Прийменники з *Dativ/Akkusativ*. Прийменники з *Genitiv*.

**Речення** Інфінітив активного стану з часткою *zu* та без *zu*. Інфінітивні конструкції: *um ... zu + Infinitiv; statt... zu + Infinitiv, ohne ... zu + Infinitiv; haben/sein + zu + Infinitiv*. Складносурядне речення. Складносурядне речення з подвійними сполучниками *entweder ... oder, nicht nur ... sondern auch, weder ... noch, sowohl ... als auch, bald ... bald*. Складнопідрядне речення. Типи складнопідрядних речень.

## **ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

**Іменник** Граматичні категорії іменника (рід, число).

**Артикль** Означені артиклі. Неозначені артиклі. Частковий артикль.

**Прикметник** Граматичні категорії прикметника (рід, число). Присвійні прикметники. Вказівні прикметники. Ступені порівняння прикметників.

**Числівник** Кількісні числівники. Порядкові числівники.

**Займенник** Особові займенники. Наголошені займенники. Питальні займенники. Неозначені займенники. Неозначений займенник *on*. Займенники в ролі прямого й непрямого додатків. Займенники *en* та *y*. Відносні займенники.

**Дієслово** Ствердна форма. Заперечна форма. Питальна форма Часові форми дійсного способу дії (*Indicatif*). Часові форми умовного способу дії (*Conditionnel*). *Subjonctif*. Наказовий спосіб дії (*Impératif*). Герундій. Дієприкметник. Пасивний стан. Узгодження часових форм у складних реченнях.

З оригіналом  
згідно



**Прислівник** Прислівники частоти. Кількісні прислівники. Прислівники способу дії. Прислівники часу. Утворення прислівників із суфіксом *-ment*. Ступені порівняння прислівників.

**Прийменник** Прийменники місця. Прийменники часу.

**Сполучник** Сполучники сурядності. Сполучники підрядності.

### **ІІІ. ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ**

#### **Англійська мова:**

1. Англійська мова. Підготовка до складання ЄВІ : TRAINING & PRACTICE : навчально практичний посібник / Укладачі Н.П. Яцишин, І.П. Біскуб, Л.Є. Гусак, Ю.А. Гордієнко, С.І. Лобанова, О.В. Мельничук, М.В. Супрун, Л.Є. Сорокіна] ; за ред. А. М. Демчука. Луцьк : Вежа Друк, 2021. – 242 с.
2. Weale Н. Oxford Exam Trainer В1 : Підручник. Oxford : Oxford University Press, 2020. 207 р.
3. Weale Н. Oxford Exam Trainer В2 : Підручник. Oxford : Oxford University Press, 2020. 209 р.
4. Thomas В., Hashemi L., Matthews L. Cambridge English: Grammar and Vocabulary for First and First for Schools: Лексико-граматичний довідник. Cambridge University Press, 2015. 255 р.

#### **Німецька мова:**

1. Гребінник Л. В., Петько Л. В., Ніколаєнко В. В. Німецька мова для вступників до магістратури зі спеціальностей 8.040301 «Політологія», 8.060101 «Правознавство»: Навч. посібник для викладачів та студентів ВНЗ /За ред. В. І. Гончарова. К.: НПУ ім. М. П. Драгоманова, 2010. 156 с.

2. Гребінник Л. В., Петько Л. В., Ніколаєнко В. В. Німецька мова для вступників до магістратури зі спеціальностей 8.040201 «Соціологія», 8.050201 «Менеджмент організацій»: Навч. посібник для викладачів та студентів ВНЗ /За ред. В. І. Гончарова. К.: НПУ ім. М. П. Драгоманова, 2012. 138 с.

3. Дергач Д., Шевченко Л. Сучасний німецько-український, українсько-німецький словник. К.: Арій, 2015. 544 с.

**З оригіналом  
згідно**

4. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О. та ін. Практична грамати́ка німецької мови. Навч. посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи та завдання. 2-е вид., випр. та доп. Вінниця: НРВА КНИГА, 2002. 334 с.
5. Buscha A., Szita S. Begegnungen A2+. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert-Verlag, 2012. 240 S.
6. Nöstlinger Chr. Die Ilse ist weg. Langenscheidt, Berlin, München, 2000. 103 S.
7. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert-Verlag, 2012. 266 S.
8. Specht F. Die ganze Wahrheit. Hueber Verlag, 2012. 56 S.
9. Thoma L. Die Fantasien des Herrn Röpke und andere Geschichten. Hueber Verlag, 2013. 61 S.
10. Specht F. Der rote Hahn. Hueber Verlag, 2010. 80 S.

#### **Французька мова:**

1. Матвіїшин В. Г. Французька мова як друга після англійської: Підручник. Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2011. 352 с
2. Самовчитель французької мови. Практичний курс: навчальний посібник К.: Методика, 2018. 130 с.
3. Таланов О. Українсько-французький розмовник. Видавництво: Арій, 2017. 224 с.
4. Boulares M., Frerot J.-L. Grammaire progressive du français 2è édition - Niveau avancé - Livre + CD : підручник. Видавництво: CLE International, 2017. 198 с.
5. Самойлова О. П., Комірна Є. В. Практична грамати́ка французької мови: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. К.: Видавничий Дім «ІнЮре», 2008. 512 с.
6. Комірна Є. В. Manuel de Francais: premiere annee [Текст]: підручник. Київ: Перун, 2007. 488 с.

Примітка: Можна користуватися іншими підручниками, посібниками та матеріалами з іноземної мови рекомендованими Міністерством освіти і науки України.

#### IV. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Співбесіда проводиться у письмовій формі. Загальна кількість завдань іспиту – **25**. На виконання роботи відведено **60 хвилин**.

В основу визначення рейтингу покладено результати обраховані на основі суми тестових балів. Для кожного запитання тесту встановлюється відповідна система оцінювання:

1. Запитання **1-10** малої складності – **1 бал (сума 10 балів)**;
2. Запитання **11-20** середньої складності – **2 бала (сума 20 балів)**;
3. Запитання **21-25** підвищеної складності – **3 бали (сума 15 балів)**.

Сума тестових балів, при якій іспит вважається складеним – **4-45 балів**.

Загальна сума тестових балів за всі правильні відповіді **45 тестових балів** – відповідає **200 балам** рейтингової оцінки.

Пороговий тестовий бал («склав / не склав») для вступного іспиту становить **4 тестові бали** – відповідає **100 балам** рейтингової оцінки.

Рейтингова оцінка за 100-бальною шкалою (від 100 до 200 балів) визначається відповідно до таблиці відповідності тестових балів рейтинговій оцінці.

#### Відповідність тестових балів рейтинговій оцінці

<b>Тестовий бал, <math>S</math></b> (сума балів за правильні відповіді на запитання)	<b>Рейтингова оцінка, <math>BB</math></b>
<b>0-3</b>	<b>не склав</b>
<b>4</b>	<b>100</b>
<b>5</b>	<b>102</b>
<b>6</b>	<b>105</b>
<b>7</b>	<b>107</b>
<b>8</b>	<b>110</b>
<b>9</b>	<b>112</b>
<b>10</b>	<b>115</b>
<b>11</b>	<b>117</b>
<b>12</b>	<b>120</b>

**З оригіналом  
згідно**

13	122
14	124
15	127
16	129
17	132
18	134
19	137
20	139
21	141
22	144
23	146
24	149
25	151
26	154
27	156
28	159
29	161
30	163
31	166
32	168
33	171
34	173
35	176
36	178
37	180
38	183
39	185
40	188
41	190
42	193
43	195
44	198
45	200

З оригіналом  
згідно

Результати, отримані під час даного випробування, підлягають кількісному підрахунку, на основі якого виставляється оцінка. Бали нараховуються за кількістю вірних відповідей.

Голова фахової атестаційної комісії



д.філософ.н. Кузьміна С.Л.

Завідувач кафедри іноземної філології та перекладу



к.філ.н. Семенець О. С.

Відповідальний секретар ПК



к.т.н. Мазнев Є. О.

З оригіналом  
згідно